



Emanuela Di Egidio

DATE OF BIRTH:
03/20/1968

CONTACT

Nationality: Italian

Gender: Female

 Via della Cittadella 9,
64100 Teramo, Italy

 emilollo@msn.com

 (+39) 3477069687

WORK EXPERIENCE

02/20/2021 – CURRENT – Sweden

Freelance, Remote Working Translator

Synergium

Freelance, post-editor English into Italian Translator

09/01/2015 – CURRENT – Teramo, Italy

Special educational needs teacher secondary school

IIS "Di Poppa-Rozzi"

Delivered personalized educational, behavioural and emotional support to individual students to enable positive learning outcomes.

Prepared instructional materials for and one-on-one use to comply with established curriculum.

Managed caseload of six students with mental illness and intellectual or physical disabilities.

Inspired academic success based on belief that all students can achieve excellence, regardless of background.

Fostered positive and pleasant classroom culture while maintaining learning development goals.

Prepared lesson plans and course content to achieve student-centered curriculum.

Consulted with teachers in other disciplines to identify and adopt successful instructional strategies.

09/01/2011 – 06/30/2019 – Teramo, Italy

Music Educator

Associazione Culturale QuattroQuarti

Taught Kindermusik classes "ABC English and Me" (an English Language Learning Program) to Italian children aged 2 to 6 in Public and Private Schools.

Familiarized preschool children with basic concepts of music such as notes, dynamics, tempo, beats, compositions and with a variety of music genres.

Taught preschool children to identify different instruments from instrument's sound and shape and to play Orff instruments keeping a steady rhythm while having fun.

Taught Italian preschool children to sing along traditional English songs, nursery rhymes and to move and dance according to music.

04/01/2001 – 08/31/2015 – Assegi, Italy

Technical Assistant

Gran Sasso Laga Park

Liaised with providers, third-party support staff, serving as point-man for support requests.

Prepared a variety of different written communications, reports and documents in Italian or in English to ensure smooth operations.

Used critical thinking to break down problems, evaluate solutions and make decisions.

Actively listened to foreign customers' requests, confirming full understanding before addressing concerns (language used: English).

09/01/2010 – 10/30/2020 – Teramo, Italy

Live event organizer

Associazione Culturale QuattroQuarti

Radim Zenkl concerts organization (four events in two days in October 2010).

Prepared a variety of different, English written communications, reports and documents to communicate with the concert performer and his staff and to ensure smooth operations.

Developed and administered project budget.

Maintained positive relations with the performer and his staff while addressing problems head-on and implementing successful corrective actions.

04/01/1996 – 03/31/2001 – Forlì, Italy

Registar Coordinator

Ministero delle Finanze

Checked Notary deeds and judicial acts to allow their transcription or inscription or cancellation on the Title Register of Real Estate Records.

Provided a prompt service to customers requiring assistance on legal questions.

Oversaw team of 15 administrative staff.

Monitored front areas so that any questions could be responded to quickly and effectively.

Performed billing, collection and reporting functions for office generating over 240,000 euros annually.

01/01/1995 – 06/30/1995 – Teramo

Technical Translator (English into Italian)

Private customers

Translated from English into Italian specialized medical texts, replicating flow, style and overall meaning.

EDUCATION AND TRAINING

12/01/1987 – 07/16/1993 – Via dei Vestini 31, Chieti, Italy

M.D. in Political Sciences

"G. D'Annunzio" University

<https://www.unich.it/>

03/26/2001 – CURRENT – Via Rocco Carabba 4, L'Aquila, Italy

Business Law Qualification

Ufficio Scolastico Regionale dell'Abruzzo

<http://www.abruzzo.istruzione.it/link/index.shtml>

11/2013 – CURRENT – Via Don Minzoni 17, Macerata, Italy

Cambridge PET Certificate (B1) (pass with distinction)

Università di Macerata - Centro Linguistico di Ateneo

<http://cla.unimc.it/it>

LANGUAGE SKILLS

MOTHER TONGUE(S): Italian

OTHER LANGUAGE(S):

English

Listening
B2

Reading
B2

**Spoken
production**
B1

**Spoken
interaction**
B1

Writing
B2

DIGITAL SKILLS

Microsoft Office / Outlook / Google Drive / Social Media / Fast and accurate typewriting / Intermediate skills in graphic design (Adobe Photoshop Adobe Illustrator Adobe InDesign) / Desktop publishing software (Quark XPress, Scribus) / Graphic design in Canva

HOBBIES AND INTERESTS



My hobbies and interests

I love reading, playing the piano, hiking and swimming.